

## LOS ESTADOS GENERALES DE LAS ARTES Y LA CULTURA DE ESTRIE



PARTICIPACIÓN ESTRATEGÍA DESARROLLO LOCAL  
POLÍTICAS CULTURALES FOMENTO GOBERNANZA  
APOYO IDENTIDAD COOPERACIÓN INSTITUCIONAL

### 1. Contexto

Estrie es una de las 17 regiones administrativas de Quebec, Canadá, y está compuesta por seis municipios regionales de condado (MRC), los cuales agrupan a todos los municipios de la misma entidad administrativa. En 2015, contaba con 322 099 habitantes. Su capital, Sherbrooke, tiene 162 163 habitantes (50% de la población) y se encuentra a 155 kilómetros de Montreal y 235 kilómetros de la ciudad de Quebec, los dos centros más importantes de desarrollo cultural francófono en América. Entre 2011 y 2014, el gobierno invirtió cerca de CAD 14 millones en arte y cultura en la región (10.º lugar entre las 17 regiones).

<sup>1</sup> En el orden habitual, los miembros del comité de expertos de los Estados Generales: Maurice Bernier, expresidente de la Conferencia Regional de Representantes Electos (CRE) de Estrie y exprefecto del Municipio Regional de Condado (MRC) de El Granit, Pierre Mino, director general del Consejo de la Cultura de Estrie, Angèle Séguin, directora artística del *Teatro de los farolitos* y presidenta de los Estados Generales, Mario Morand, asesor superior de la dirección general del Centro Universitario Integrado de Salud y Servicios Sociales (CIUSS) de Estrie – Centro Hospitalario Universitario de Sherbrooke (CHUS), Guy Fauteux, Contador Público Matriculado (CPA) Auditor, Contador Público (CA) Asociado, Raymond Chabot Grant Thornton, Marie-France Bélanger, directora general del Cégep de Sherbrooke, Alain Larouche, exdirector general de Turismo Cantons-de-l'Est y Sylvie Luce Bergeron, presidenta del Consejo de la Cultura de Estrie. Ausente de la foto: Stéphane Laberge, jefe de servicios franceses de ICI Radio-Canada Estrie.

El sector cultural estriano es dinámico; sus producciones son variadas y de calidad. Sin embargo, las artes y la cultura tienen dificultades para hacerse reconocer y ocupar el lugar que deberían tener. La cultura es un componente fundamental para el desarrollo de las comunidades. Es necesario que ellas y los ciudadanos participen para que la cultura pueda cumplir verdaderamente su rol en el mejoramiento de la región. Una de las herramientas concretas de su implementación es el desarrollo de una estrategia cultural que reúna a todos los actores regionales.

Entre 2012 y 2016, con el apoyo de la Conferencia Regional de Representantes Electos de Estrie (CRE), el Consejo de la Cultura de Estrie (CCE) inició el proceso de los Estados Generales de las Artes y la Cultura, el que reúne a los actores culturales y agentes de los ámbitos privado y público. **Su objetivo es mejorar la credibilidad, la visibilidad y la importancia de las artes y la cultura como vectores de desarrollo, y movilizar a los responsables regionales en torno a temas relacionados.**

Este proceso incluye tres “construcciones”: una consulta con artistas y organizaciones culturales, un proceso vinculado a los ámbitos que pueden cumplir un rol en el ámbito de la cultura y un encuentro de artistas y organizaciones culturales con los distintos ambientes estrianos. Concluye con un Foro de los Estados Generales de las Artes y la Cultura.

SE TRATA DE GENERAR UNA AMPLIA MOVILIZACIÓN DE LOS ACTORES REGIONALES EN UNA DINÁMICA DE DESARROLLO INTEGRADO DE LAS ARTES Y LA CULTURA.

## 2. Estrie y la cultura

En Estrie, todos los MRC adoptaron una política cultural y algunos municipios adoptaron la Agenda 21 de la Cultura de Quebec. A pesar de ello, Estrie ocupa el puesto 16 de 17 en términos de inversión municipal en cultura. Las inversiones del Consejo de las Artes y las Letras de Quebec, la Sociedad para el Desarrollo de Empresas Culturales y el Consejo Canadiense de las Artes también están por debajo de la media nacional. En 2015, el gobierno de Quebec introdujo una nueva gobernanza regional con la abolición de los CRE y los Centros Locales de Desarrollo y transfirió sus responsabilidades a los MRC. En este contexto, los Estados Generales de las Artes y la Cultura permiten incorporar a la cultura como vector de desarrollo en esta nueva gobernanza de los MRC.

Quebec no podría desarrollarse sin la contribución de las regiones, incluso en el plano artístico y cultural, con su aporte a la cocreación de la identidad cultural, y para evitar que las regiones se conviertan en meros mercados para algunos centros de producción nacional, como lo señala el objetivo 16 de la Agenda 21 de la Cultura de Quebec: “Reconocer y valorizar la expresión artística y las especificidades culturales regionales con el fin de luchar contra la uniformización y la estandarización de la cultura a través de la producción diversificada arraigada en el territorio”.

Inspirados en un enfoque de desarrollo que incorpora la cultura como vector económico, de cohesión social y de estabilidad, desde hace tres años la CRE de Estrie y el Consejo de la Cultura de Estrie (CCE) moderan comités de reflexión para la elaboración de una estrategia de desarrollo artístico y cultural. Con el ánimo de movilizar a las fuerzas vivas de todos los sectores de la sociedad, se adoptó un abordaje multisectorial y multidisciplinario, basado en estudios que valoran los otros beneficios, además de los artísticos y culturales, que ofrece un ambiente cultural dinámico: los impactos económicos positivos, la generación de empleo, el atractivo turístico, la mejora de la calidad de vida, el sentido de pertenencia y compromiso que resulta de la participación, la retención de los ciudadanos (especialmente los jóvenes y los artistas), la contribución a la capacidad de atraer negocios y a la clase creativa y, finalmente, la integración y la cohesión social.

El proceso se vincula en particular con el compromiso “9. Gobernanza de la cultura” de Cultura 21: Acciones, dirigido a una gobernanza transversal y horizontal entre actores de la sociedad y actores regionales para promover un desarrollo cultural integrado y sostenible.



2

### 3. Objetivos e implementación del proyecto

#### 1.1. Objetivos principales y específicos

El objetivo es mejorar la credibilidad, la visibilidad y la importancia de las artes y la cultura como vectores de desarrollo, y movilizar a los responsables regionales en torno a los temas relacionados. Pretende ser un proceso amplio, participativo y transversal y reúne a actores institucionales y municipales, ciudadanos, actores públicos y privados y a todos los sectores de la sociedad. Se trata de generar una amplia movilización de los actores regionales en una dinámica de desarrollo integrado de las artes y la cultura.

Los objetivos específicos son: desarrollar una visión compartida del futuro de las artes y la cultura, suscitar la cohesión local, identificar las cuestiones y los medios prioritarios en el plano de las artes y la cultura, y fomentar el surgimiento de proyectos.

LOS ESTADOS GENERALES PERMITIERON REITERAR ANTE LOS RESPONSABLES LA IMPORTANCIA DE LAS ARTES Y LA CULTURA COMO VECTORES DE DESARROLLO Y COMO TEMA PRIORITARIO.

<sup>2</sup> El 12 de enero de 2016, en el Foro de los Estados Generales de las Artes y la Cultura en Estrie, celebrado en el Cégep de Sherbrooke, el ambiente cultural estriano y sus socios de los ámbitos de los negocios, la educación, la salud, el mundo municipal, el turismo y los medios de comunicación franquearon una nueva etapa, esta vez decisiva para el proceso de elaboración y aplicación de una estrategia cultural regional. Los debates y los votos de los participantes pusieron de relieve los aspectos en los hay consenso en la comunidad. Estos elementos guiarán a los distintos actores del desarrollo regional en los próximos años y fortalecerán la credibilidad, la visibilidad y la contribución de las artes y la cultura como vectores de desarrollo sostenible.

En el orden habitual: Ariane Émond, periodista independiente, autora y moderadora del Foro; Maurice Bernier, expresidente de la CRE y exprefecto del MRC de El Granit; Francine D'Entremont, directora del programa de la Brigada Móvil del Consejo Canadiense de las Artes y profesora en la Escuela Nacional de Teatro, fue también directora general del Fondo de Estabilización y Consolidación de las Artes y la Cultura de Quebec; Guillaume Déziel, autodidacta en las áreas de grabación en estudio, derecho empresarial, espíritu empresarial, administración y edición; Serge Auray, director general de Laboratoire M2 y Grupo Poly M2 y miembro de la Junta de Administración de Sherbrooke Innopole; y Pierre Mino, director general del Consejo de la Cultura de Estrie. © Créditos: foto de Jean-François Dupuis

## 1.2. Etapas principales

En 2012 el CCE se propuso celebrar los Estados Generales de las Artes y la Cultura y convocó al sector cultural y a las partes interesadas de todos los ámbitos.

### **Construcción I: El enfoque de los artistas y las organizaciones culturales**

En la primavera de 2012, se solicitó a un centenar de artistas y trabajadores de la cultura que identificaran las cuestiones que ellos percibían como prioritarias para el desarrollo cultural en Estrie, al igual que las necesidades, las dificultades, los elementos de visión y las acciones que permitieran avanzar en el posicionamiento de las artes y la cultura. Los temas identificados fueron: sensibilización sobre las artes y la cultura, mejores condiciones de creación y mayor difusión de las obras producidas.

### **Construcción II: El enfoque de los ámbitos susceptibles de jugar un rol a nivel cultural**

Con la finalidad de ampliar el debate, se constituyeron seis grupos de trabajo integrados por personas reconocidas por su experiencia, representativos de los sectores de los negocios, la educación, los medios de comunicación, la salud y el turismo. Participaron 75 personas en 11 reuniones sectoriales en las que se trabajó sobre la descripción del lugar y del rol que ocupan las artes y la cultura en sus respectivos sectores. Los participantes señalaron su acuerdo sobre el papel decisivo que tienen las artes y la cultura, la importancia de la colaboración y la concertación con el entorno cultural y la necesidad de contar con una estrategia cultural.

LOS ESTADOS GENERALES CONTRIBUYERON A ESTRUCTURAR LAS  
LÍNEAS DE ACCIÓN EN CONCERTACIÓN CON LOS AGENTES CULTURALES  
Y SOCIOECONÓMICOS LOCALES.

### **Construcción III: El encuentro de los artistas y las organizaciones culturales con los distintos ámbitos**

Desde 2014 los representantes de todos los sectores se dedican a trabajar en los siguientes temas prioritarios: el reconocimiento por parte del sector al que representan de la contribución de las artes y la cultura, los mecanismos de colaboración y concertación interdisciplinarios e intersectoriales, el financiamiento público y privado y la autofinanciación, la educación cultural, la oferta de servicios compartidos a artistas y organizaciones culturales y la revolución digital. Más de 60 personas asistieron a 15 sesiones de trabajo, de las que surgieron dos recomendaciones y unas quince líneas de acción. El grado de avance varía según la línea de acción; algunas todavía están en fase de estudio, mientras que otras podrían ser implementadas rápidamente.

### **El Foro de los Estados Generales**

Un foro público reunió a más de 160 personas, ciudadanos y actores regionales: artistas y trabajadores de la cultura, representantes electos y responsables de los MRC y los municipios, dirigentes del mundo de la educación y la salud, empresarios, personas clave del turismo y representantes de los medios de comunicación. Como resultado surgieron recomendaciones en materia de artes y cultura, orientaciones para guiar las elecciones culturales de los actores regionales, posibles proyectos a corto y mediano plazo y compromisos específicos de varios socios. El proceso ha llevado a muchos responsables políticos regionales a discutir el lugar que ocupan las artes y la cultura. A partir de ahora, se trabajará en la redacción, la publicación y promoción y la puesta en marcha de comités de ejecución de las orientaciones y líneas de acción seleccionadas.

## 4. Impactos

### 1.1. Impactos directos

#### **Impactos en el gobierno local**

Los Estados Generales permitieron reiterar ante los responsables la importancia de las artes y la cultura como vectores de desarrollo y como tema prioritario, en particular ante los prefectos de los



3

MRC. A través de campañas de concienciación, 84 personalidades políticas de Estrie tomaron conocimiento de la Agenda 21 de la Cultura de Quebec y la suscribieron.

### **Impacto en la cultura y en los agentes culturales locales de la ciudad/territorio**

Contribuyeron a estructurar las necesidades y líneas de acción en concertación con los agentes culturales y socioeconómicos locales para los próximos cinco a diez años. Se registraron 327 participaciones de artistas, profesionales y organizaciones culturales que hicieron oír sus voces ante los ciudadanos y las instituciones públicas.

### **Impacto en el territorio y en la población**

Facilitaron el acceso de los ciudadanos al arte y la cultura locales.

#### **1.2. Impactos transversales**

Los Estados Generales permitieron que los diferentes sectores aprendan y se abran más a las realidades de las artes y la cultura. El proceso generó el deseo y la oportunidad para que los responsables políticos y las partes interesadas de estos sectores continuaran el diálogo y promovió acciones relacionadas con la concertación. Se registraron 233 participaciones.

#### **1.3. Evaluación y continuidad**

Este es un proceso de movilización y no está sujeto en esta etapa a medidas de evaluación. La prioridad es finalizar las líneas de acción primordiales e implementar los comités de ejecución de los proyectos. El grado de avance de cada uno de estos proyectos y la estrategia de ejecución serán evaluados anualmente.

<sup>3</sup> De izquierda a derecha : Serge Auray, empresario; Maurice Bernier, expresidente de la CRE de Estrie, exprefecto del MRC de El Granit y miembro del comité de expertos de los Estados Generales; Hugues Grimard, presidente de la Mesa de los MRC de Estrie; Alain Larouche, exdirector general de Turismo Cantons-de-l'Est y miembro del comité de expertos de los Estados Generales; Guillaume Déziel, autodidacta en las áreas de grabación en estudio, derecho empresarial, espíritu empresarial, administración y edición; Marie-France Bélanger, directora general del Cégep de Sherbrooke y miembro del comité de expertos de los Estados Generales; Mario Morand, asesor superior de la dirección general del CIUSSS de Estrie - CHUS y miembro del comité de expertos de los Estados Generales; Jim Corcoran, originario de Sherbrook y artista invitado; Angèle Séguin, presidenta de los Estados Generales; y Pierre Mino, director general del CCE. © Créditos: foto de Jean-François Dupuis

## 5. Otra información

La Región de Estrie fue candidata a la segunda edición del “Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21” (enero–mayo de 2016). El Jurado del Premio elaboró su informe final en junio de 2016 y solicitó a la Comisión de Cultura de CGLU que difundiera este proyecto como una buena práctica de implementación de la Agenda 21 de la Cultura.

Texto aprobado en diciembre de 2016.

Buena práctica publicada en enero de 2017.

Este artículo fue escrito por Pierre Mino, Director General del Consejo de la Cultura de Estrie, Quebec, Canadá.

Contacto: [pierre.mino \(at\) cultureestrie.org](mailto:pierre.mino@cultureestrie.org)